



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Buitengewone
Offisiële Koerant.



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette
Extraordinary.

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. 192.] PRYS 5c. PRETORIA, 26 MAART 1965. PRICE 5c. [No. 3143
26 MARCH

No. 84 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Ongemagtigde Uitgawe (1962/63), 1965, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolgt artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-estig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/55/21.

ORDONNANSIE NO. 2 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 17 Maart 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere bedrag geld vir die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1963 om sekere ongemagtigde uitgawe te bestry en te dek.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN**
AS VOLG:—

Provinsiale
Inkomste-
fonds belas
met
R2,656.42.

1. Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby belas met 'n bedrag van tweeduisend seshonderd ses-en-vyftig rand twee-en-veertig sent om sekere uitgawe, bo en behalwe die bedrag toegestaan vir die diens van die Provinsie vir die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1963, te bestry. Hierdie uitgawe word uiteengesit in die Bylae by hierdie Ordonnansie en word nader omskryf op bladsy 27 van die Verslag (wat aan die Provinsiale Raad voorgelê is) van die Provinsiale Ouditeur oor die Rekenings van genoemde jaar.

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Ongemagtigde Uitgawe (1962/63), 1965.

BYLAE.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.
	(Op Inkomsterekening)	R
8	Biblioteekdienste.....	130.59
9	Natuurbewaring.....	2,525.83
	TOTAAL.....R	2,656.42

No. 84 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Unauthorized Expenditure (1962/63) Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/55/21.

ORDINANCE NO. 2 OF 1965.

(Assented to on the 17th March, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To apply a further sum of money towards the service of the Province of Transvaal during the year ended on the 31st day of March, 1963, for the purpose of meeting and covering certain unauthorized expenditure.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of
Transvaal as follows:—

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with the sum of two thousand six hundred and fifty-six rand and forty-two cents to meet certain expenditure over and above the amount appropriated for the service of the Province for the year ended on the 31st day of March, 1963. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Ordinance, and is more particularly specified on page 26 of the Report (which has been submitted to the Provincial Council) of the Provincial Auditor on the Accounts of the said year.

2. This Ordinance shall be called the Unauthorized Expenditure (1962/63) Ordinance, 1965.

SCHEDULE.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount.
	(On Revenue Account)	R
8	Library Services.....	130.59
9	Nature Conservation.....	2,525.83
	TOTAL.....R	2,656.42

No. 85 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Middele (Deel 1965/66), 1965 deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

- En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/55/22.

ORDONNANSIE NO. 3 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 17 Maart 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n bedrag van hoogstens R56,000,000 op rekening van die dienste van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1966.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

R55,000,000
kan uit die
Provinsiale
Inkomste-
fonds uit-
gegee word.

1. Op en na die 1ste dag van April 1965 kan uit die Provinsiale Inkomstefonds sodanige bedrae uitgegee word, wat altesaam hoogstens vyf-en-veftigmiljoen rand bedra, as wat van tyd tot tyd nodig mag word vir die diens van die Provinsie vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1966 tot tyd en wyl die Raad daarvoor voorsiening maak in 'n Middele-ordonnansie.

Uitgifte
kragtens
artikel 1
beskou te
word as
voorlopige
voorskotte.

2. Alle bedrae wat kragtens die bepalinge van artikel *een* van hierdie Ordonnansie uitgegee word, word beskou as voorskotte op rekening van toekennings gedoen te word in 'n Middele-ordonnansie vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1966 en dadelik by die inwerkingtreed van sodanige Middele-ordonnansie, hou vermeldde bepalinge op om van krag te wees, en uitgifte wat reeds kragtens hierdie bepalinge geskied het, word dan beskou as uitgifte kragtens daardie Middele-ordonnansie en moet verantwoord word ooreenkomstig die bepalinge daarvan: Met dien verstande dat geen dienste ten aansien waarvan die uitgawe nie behoorlik kragtens 'n Middele-ordonnansie gedurende die boekjaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1965 gemagtig is nie, of waartoe daar geen wetlike magtiging bestaan nie, beskou moet word as gemagtig kragtens hierdie Ordonnansie nie.

Fonds vir
Groot Pad-
uitrusting
belas met
som van
hoogstens
R1,000,000.

3. Die Fonds vir Groot Paduitrusting, gestig ingevolge artikel *twee* van die Ordonnansie op Groot Paduitrusting, 1960 (Ordonnansie No. 10 van 1960), word hiermee belas met sodanige bedrae geld as wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar eindigende die 31ste dag van Maart 1966, maar wat altesaam hoogstens eenmiljoen rand bedra, tot tyd en wyl sodanige verdere voorsiening daarvoor deur die Raad gemaak word by wyse van 'n Middele-ordonnansie.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Middele (Deel 1965/66), 1965.

No. 85 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Appropriation (Part 1965/66) Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/55/22.

ORDINANCE NO. 3 OF 1965.

(Assented to on the 17th March, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding R56,000,000 on account for the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1966.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of
Transvaal as follows:—

1. On and after the 1st day of April, 1965, there may be issued from the Provincial Revenue Fund such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of fifty-five million rand as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March, 1966, until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

R55,000,000
may be
issued
from the
Provincial
Revenue
Fund.

2. All sums issued under the provisions of section *one* of this Ordinance, shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending on the 31st day of March, 1966, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, the said provisions shall cease to have effect, and issues already made thereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Ordinance and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Ordinance during the financial year ending on the 31st day of March, 1965, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

Issues under
section 1
to be
deemed
advances in
anticipation.

3. The Major Road Plant Fund established in terms of section *two* of the Major Road Plant Ordinance, 1960 (Ordinance No. 10 of 1960), is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March, 1966, not exceeding in the aggregate the sum of one million rand until such time as further provision may be made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

Major Road
Plant Fund
charged
with sum
not
exceeding
R1,000,000.

4. This Ordinance shall be called the Appropriation (Part 1965/66) Ordinance, 1965.

Short Title.